

<input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Probate Court <input type="checkbox"/> Окружной суд <input type="checkbox"/> Суд по делам о наследстве Денвера _____ County, Colorado Округ _____, штат Колорадо Court Address: Адрес суда:	▲ COURT USE ONLY ▲ ▲ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СУДОПРОИЗВОДСТВА ▲
In the Interest of: В интересах:	Case Number: Дело №:
Minor Несовершеннолетний	Division Courtroom Административный Зал заседаний округ суда
LETTERS OF GUARDIANSHIP – MINOR УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОПЕКЕ – НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЙ	

_____ (name of guardian) was appointed or confirmed by the court on _____ (date) as:
 _____ (имя опекуна) был назначен или утвержден судом _____ (дата) в качестве:

- Guardian pursuant to §§ 15-14-202 or 204, C.R.S. These letters will expire on _____, the minor's 18th birthday, unless otherwise ordered by the court.
 Опекуна в соответствии с положениями §§ 15-14-202 или 204 Сборника законов штата Колорадо с поправками. Срок действия уведомления истекает _____, когда несовершеннолетний достигает 18-летия, если суд не постановил иначе.
- Guardian pursuant to § 15-14-204(2.5), C.R.S. These letters will expire on _____, the minor's 21st birthday, unless otherwise ordered by the court.
 Опекуна в соответствии с положениями § 15-14-204(2.5) Сборника законов штата Колорадо с поправками. Срок действия уведомления истекает _____, когда несовершеннолетний достигает 21-летия, если суд не постановил иначе.
- Emergency Guardian pursuant to § 15-14-204(5), C.R.S. These letters will expire on _____ (a date not to exceed 60 days from the date of appointment). The guardian's powers are specified in the Order.
 Опекуна в чрезвычайной ситуации в соответствии с положениями § 15-14-204(5) Сборника законов штата Колорадо с поправками. Срок действия уведомления истекает _____ (не более 60 дней от даты назначения). Полномочия опекуна указаны в Постановлении суда.
- Temporary Guardian pursuant to § 15-14-204(4), C.R.S. These letters will expire on _____ (a date not to exceed six months from the date of appointment).
 Временного опекуна в соответствии с положениями § 15-14-204(4) Сборника законов штата Колорадо с поправками. Срок действия уведомления истекает _____ (не более шести месяцев от даты назначения).

The guardian is authorized to access the minor's medical records and information. The guardian is deemed to be the minor's personal representative for all purposes relating to the minor's protected health information, as provided in HIPAA, Section 45 CFR 164.502(g)(2).
 Опекун имеет право доступа к медицинским документам и информации несовершеннолетнего. Опекун считается личным представителем несовершеннолетнего для всех целей, связанных с охраняемой медицинской информацией несовершеннолетнего, как это предусмотрено в Законе об ответственности и переносе данных о страховании здоровья граждан (HIPAA), раздел 45 Свода федеральных правил, п. 164.502(g)(2).

These Letters of Guardianship for the minor whose date of birth is _____, are proof of the guardian's full authority to act pursuant to § 15-14-207, C.R.S., except for the following restrictions:
Настоящее уведомление об опеке о несовершеннолетнем, который родился/родилась _____, является доказательством того, что опекун имеет полное право действовать в соответствии с положениями § 15-14-207 Сборника законов штата Колорадо с поправками, за исключением следующих ограничений:

The minor's place of residence must not be changed from the State of Colorado without an order of the court pursuant to § 15-14-208(2)(b), C.R.S.
Место жительства несовершеннолетнего не может быть перенесено за пределы штата Колорадо без постановления суда в соответствии с положениями § 15-14-208(2)(b) Сборника законов штата Колорадо с поправками.

Other limitations: _____
 Прочие ограничения: _____

Date: _____
Дата: _____

Probate Registrar /(Deputy)Clerk of Court
Секретарь суда по делам о наследстве/(заместитель)
начальник(а) канцелярии суда

CERTIFICATION УДОСТОВЕРЕНИЕ

Certified to be a true copy of the original in my custody and to be in full force and effect as of _____ (date).

Настоящая заверенная копия соответствует оригиналу документа, находящегося у меня на хранении, и имеет полную юридическую силу на _____ (дата).

Probate Registrar /(Deputy)Clerk of Court
Секретарь суда по делам о наследстве/(заместитель)
начальник(а) канцелярии суда